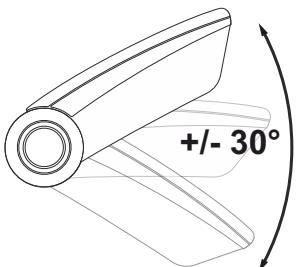
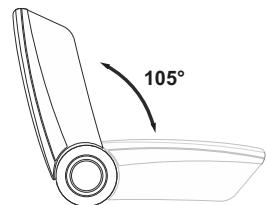
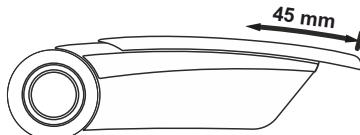
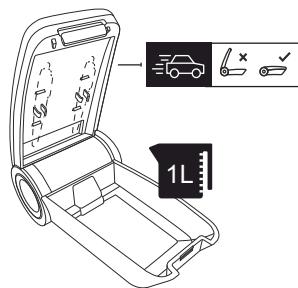
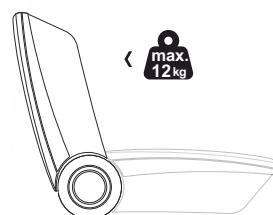
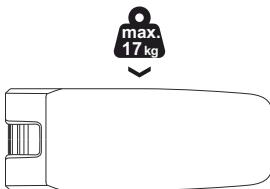
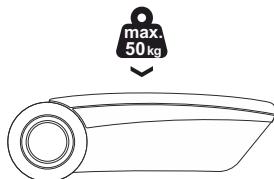
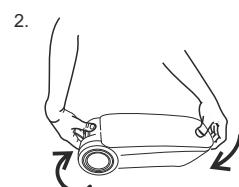
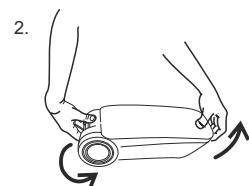
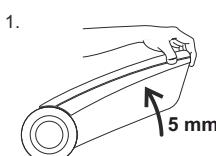
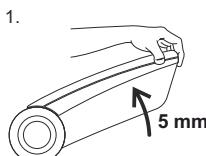


# rati | armster3 seat mounted



+ 30°

- 30°



	<b>WARRANTY</b>
<b>2+1 YEAR</b>	



**EN** **Important note!** Warranty and compensation claims of any kind will only be entertained if the installation has been carried out in accordance with the instructions and in a professional manner. Please note that we shall accept no responsibility for any damage due to inappropriate installation or operation. This armrest may only be installed in the make and type of car specified on the cover of the instructions. Only used the attached fasteners to install the armrest. **Material:** ABS, TPE, cover covered with leatherette/textile. **Cleaning:** the cover with an automotive upholstery cleaner as described therein, the other parts with a sponge soaked in mild detergent water, inside with a vacuum cleaner.

**D** **Achtung!** Einige Gewährleistungsansprüche aller Art können von uns nur bei einer der Anleitung entsprechenden fachgerechten Montage berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in den Fällen ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, bzw. fehlerhafter Montage keine Haftung für die entstandenen Schäden übernehmen. Das Modell ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur in diesem Fahrzeug eingebracht werden! Für die Befestigung sind ausschließlich die liefernden Befestigungsteile zu verwenden. **Material:** ABS, TPE, Bezug mit Kunstleder/Textil bezogen. **Reinigung:** der Bezug mit einem Autoposteireiniger wie darin beschrieben, die anderen Teile mit einem in mildem Reinigungswasser getränkten Schwamm, innen mit einem Staubsauger.

**NL** **Attention!** Een claim op garantie, resp. op schadeloosstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons produkt deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake produkten, vervalt. Typ is voor het boven genoemde voertuig geconstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden. Voor de bevestiging behoren uitsluitend de bijliggende bevestigingsteilen gebruikt te worden. **Material:** ABS, TPE, bekleding met kunstleer/textiel. **Reiniging:** de hoes moet een autostofreiniger zoals hierin beschreven, de andere onderdelen met een spons gedrenkt in mild afwasmiddel, de binnenkant met een stofzuiger.

**E** ¡Atención! Sólo se puede aceptar una reclamación en garantía en el caso de que el montaje del apoyabrazos se haya efectuado de acuerdo con la presente hoja de instrucciones y de forma profesional. En caso de uso o montaje inadecuado, no nos responsabilizaremos de ningún daño que se presente. Este apoyabrazos únicamente se puede montar en el vehículo que se indica en las instrucciones de montaje. Para la fijación del apoyabrazos sólo se pueden utilizar los elementos de fijación adjuntos. **Material:** ABS, TPE, cubierta recubierta de polipiel/textil.

**Limpieza:** la funda con un limpiador de tapicerías para automóviles como se describe en el mismo, las demás piezas con una esponja empapada en agua con detergente suave, el interior con un aspirador.

**RO** **Atenție!** Cererea dumneavoastră referitoare la garanție poate fi satisfăcută numai în cazul în care montarea a fost efectuată pe baza îndrumătorului, într-un atelier special de montaj. În acest lucru nu se asumă răspunderea pentru pagubele întâiate în urma folosirii sau montării necorespunzătoare. Cele de mai sus sunt cuprinse în legea desăvârșită produselor. Aceasta către se poate monta numai în tipul de mașină indicat în îndrumător! Pentru montarea cotierei se pot utiliza numai piesele laterale. **Material:** ABS, TPE, capace acoperite cu piele artificială/textil. **Curățare:** capacul cu un produs de curățare a tapiteriei auto, aşa cum este descris în acesta, celelalte părți cu un burete imbuiau în apă cu detergent usor, interiorul cu un aspirator.

**SK** **Upozornenie!** Reklamácie na výrobok budú prijaté iba v prípade, že opierka bude namontovaná odborným spôsobom, podľa montážneho návodu. Upozorňujeme, že nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním, resp. montážou. Túto opierku je možno namontovať iba do takých typov automobilov, ktoré sú uvedené v montážnej príručke. Pre uchýtie na opierky je možné použiť výhradne uchytky pribalené výrobkom. Model je určený pre výšie uvedené vozidlo a je možné ho namontovať len na tento model. Používanie len spoločne pripomeneť uprovocacie diely. **Material:** ABS, TPE, potah koženková/textil. **Cistenie:** potah čistiacim prostriedkom na automobilové čalúnenie podľa opisu v hom, ostatné časti spongiou namočenou v jemnej čistiacej vode, vnuť vysávacom.

**RU** **Внимание!** Претензии покупателей по гарантии принимаются лишь в том случае, если монтаж подлокотника был произведен профессионально, по указаниям Инструкции по монтажу. Обращаем Ваше внимание также на то, что в случае эксплуатации не по назначению или же неквалифицированного монтажа, мы не несем никакой ответственности за материальные ущербы, возникшие в связи с этим. Настоящий подлокотник может быть смонтирован только в те типы автомобилей, которые указаны в Инструкции по монтажу. Для привинта и монтажа подлокотника могут быть использованы только крепежные элементы, прилагаемые к нему. **Материал:** ABS, TPE, чехол покрыт кожзамом/текстилем. **Чистка:** чехла - автомобильным средством для чистки обивки, как описано в инструкции, остальных частей - губкой, смоченной в мягком моющем средстве, внутренняя - пылесосом.

**SI** **Pomembno!** Garancijo in morebitne odškodninske zahtevek bomo upoštevali samo ob strokovni vgradnji izvedeni v skladu z navodili proizvajalca. Še posebej poudarjamo, da nepravilna vgradnja ali neutrenzna uporaba izdelka razveljavljajo vse garancije proizvajalca. Izdelke je narejen samo za uporabo v vozilu. Za montažo uporabite samo priloženi pritrditveni set. **Material:** ABS, TPE, prevleka iz usnj/tekstila. **Ciščenje:** prevleka s čistilom za avtomobilsko oblaženje, kot je opisanovo v njem, drugi deli z gobo, namočeno v blagim deterjanem vodu s blagim deterdžentom, iznutra usisavačem.

**HR** **Pažnja!** Prilikom montaže treba se pridržavati upute za montažu jer uslijed nestručne montaže mehaničkog loma ili montaže na drugi tip, vaku, prizovodač ne snosi odgovornost. Prilikom montaže koristiti samo originalne tvorničke elemente, priložene u kompletu. **Materijal:** ABS, TPE, kojice presvućene umjetnom kožom/tekstilom. **Cišćenje:** poklopak sredstvom za čišćenje presvlaka automobilu kako je tamo opisano, ostale dijelove sruživom namočenom u vodu s blagim deterdžentom, iznutra usisavačem.

**H** **Figyelem!** mindenfajta szavatossági igényt csak abban az esetben tudunk kielégíteni, amennyiben a kartámasz beszerelése az útmutatónak megfelelően, szakszerű módon történik. Fehérjávuz szíves figyelmeztet arra, hogy nem rendeltetésszerű alkalmazás, ill. beszerzés esetén a felmerült kárkötő felelősséget nem vállalunk. Ez a kartámasz csak a szerelési uttmutatón feltüntetett gépkocsiba szerelhető be! A kartámasz rögzítéséhez kizárolag a mellelkötő rögzítő elemek használhatók. **Alapanyag:** ABS, TPE, fedél műbőrrel/szövettel bevont. **Tisztítás:** a fedelét autótipi kárpítottszíti szerel, az ott leírtak szerint, a többi részt enye mosószerek vízzel attitábitott szivaccsal, belül porszívóval.

**F** **Attention!** Nous attrapons votre attention sur le fait que toute réclamation ne pourra être formulée que lorsque la montagne aura été fait suivant les instructions techniques prévus pour notre produit. Il est expressément prévu qu'en ne saurait pas si préalable à quelconque responsabilité si le montage avait été fait en dépit des dites instructions. Le modèle est construit pour le véhicule indiqué ci-dessus et ne peut être monter que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints. **Matériau :** ABS, TPE, couvercle recouvert de simili-cuir/textile. **Nettoyage :** la housse avec un nettoyant pour tissus d'ameublement automobile tel que décrit dans le présent document, les autres parties avec une éponge imbibée d'eau détergente douce, l'intérieur avec un aspirateur.

**CZ** **Upozornění!** Jakýkoliv požadavek vztahující se na záruku bude přijat pouze v případě, že podpěra bude namontována odborným způsobem, dle návodu k použití. Upozorňujeme, že nepeříráme zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním, resp. montáží. Tuto podpěru lze namontovat pouze do takových typů vozů, které jsou uvedeny v montážním návodu. Pro uchycení podpěry podél využijte výhradně uchytka pribalená výrobkem. **Matéríal:** ABS, TPE, viko potažené koženkovou/textilem. **Cíštení:** viko cisticím prostředkem na čalounění automobilu podle popisu v dokumentu, ostatní části houbičkou namočenou v jemném saponátovité vodě, vnitřek vysávacem.

**PL** **Waźne!** Reklamacje mogą być przyjęty tylko w przypadku gdy montaż odbył się w upoważnionym i wyznaczonym do tego miejscu zgodnie z instrukcją. Pragniemy zaznaczyć, że instalowanie urządzeń w miejscu nie wskazanym skutkuje natychmiastowym anulowaniem reklamacji. Ten model jest skonstruowany i przeznaczony do montażu tylko we wskazanym powyżej pojeździe. Do instalacji prosimy używać tylko włącznie załączonych elementów. **Material:** ABS, TPE, pokrywa skórą ekologiczną/textylną. **Czyszczenie:** pokrowiec środkiem do czyszczenia tapicerki samochodowej zgody z opisem, pozostałe części gąbką nasączoną łagodnym detergentem, wnętrze odkurzaczem.

**I** **Attenzione!** Qualsiasi diritto a garanzia può essere preso in considerazione solo in caso di un montaggio eseguito in modo regolare, secondo le rispettive istruzioni. Si fa notare esplicitamente che in caso di un utilizzo o di un montaggio non appropriato si rinuncia all'esercizio di qualsiasi diritto derivante dal titolo della responsabilità civile. Il modello è stato costruito per il veicolo sopracitato e può essere montato solo su questo veicolo. Per il fissaggio vanno usati esclusivamente gli elementi di fissaggio accusi. **Materiali:** ABS, TPE, rivestimento in similpelle/tessuto. **Pulizia:** il rivestimento con un detergente per tappezzeria come descritto, le altre parti con una spugna imbevuta di un detergente delicato, l'interno con un **aspirapolvere**.

**FIN** **Huomio!** Voimme täytää kaikenkynnyppiä voinmassaolot pyynnöt ainoastaan, jos käsittimen asentaminen suoritettiin ohjeiden mukaisesti. Pyytämme huomioida, että emme ole vastuulla eijoihin mukaisten käytön tai asentamisen tapauksessa tapahdutusta vähingoista. Tämä käsittimen voidaan asentaa vain aineksosohjissa mainitun tuotuun autoon! Käsittuen kiinnittämiseen voidaan käyttää ainoastaan mukana annettuja kiinnityssoseja. **Materiali:** ABS, TPE, kansi päästetty keinomallalla/tekstillillä. **Puhdistus:** pääillinen autovarhollun pudistustaineella siinä kuvattuvalle, muut osat siileillä, joka on kastettu miedolla pesuaineella, sisäpuoli polyniumilla.

**EST** **Tähelepanul!** Osite garantijärgsind pretensioidi võetatakse vastu välid seljuh, kui käete montaaži olid teostatud professionaalselt ning montaaži Kasutusjuhendit järgides. Põrume Teile tähelepanu ka sellele, et esmäärjapäratu eksploatatsiooni või kvalifitseeritud montaaži korral ei kanna me mitigi vastutust materialealse kahju eest, mis on sellega seoses teknikud. Käesolev käetugi läteb tohili oba sisse monteeritud vaid sellistesse stöödüktilippidesse, mis on välja toodud montaaži Kasutusjuhendis. Käetoe kasutamine ja muutteerimine jaoks välti kasutada vaid nelit kiinnituselemente, mis tulevad tooteaga kaasa. **Material:** ABS, TPE, kate kaetud kunstnahaga/tekstilliga. **Puhastamine:** kate autopoltoliste puhtaustusvahendiga, nagu seal kirjeldatud, muud osad mahedas pesuvees leotatud käsasnaga, sisemus tolmuimejaga.

**TR** **Önemli Not!** Her türden garanti ya da tazminat talebi yalnızca montaj talimatlar doğrultusunda ve profesyonel biçimde yapılmış halinde kabul edilecektir. Uygun olmayan montaj ya da calistirmaya bağlı herhangi bir kasara hiçbir hisbir sorumluk kabul etmeyeceğimizi lütfen ediniz. Bu kolçak yalnızca talimatların kapağı üzerindeki tekniklerle kullanılmalıdır. Kolçaklı montajda montaj mertebelebilir. Kolçaklı montaj için yalnızca ekili köpükler kullanılmıştır. **Malzeme:** ABS, TPE, deri/tekstil kapaklı. **Temizlik:** Kapak, burada tarif edildiği gibi bir otomatik puhastusvahendiga, nagu seal kirjeldat, muud osad mahedas pesuvees leotatud käsasnaga, sisemus tolmuimejaga.

**P** **Atenção!** Só podemos tomar em consideração algumas pretensões da garantia respectivamente da indemnização de toda a espécie se a montagem for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada. Chamamos expressamente a atenção para o seguinte facto: se a montagem não for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada, isto faz com que se abdique de qualquer pretensão especialmente no que se refere ao direito da responsabilidade civil dos produtos. O modelo é construído para o veículo acima indicado e só pode ser montado neste modelo. Para a fixação utilize só as partes da fixação juntadas. **Material:** ABS, TPE, cobertura revestida de couro sintético/tecido. **Limpesa:** a capa com um produto de limpeza para estofos de automóveis, tal como descrito, as outras partes com uma esponja embebida em água com detergente suave, o interior com um aspirador.